

Turmdrehkran

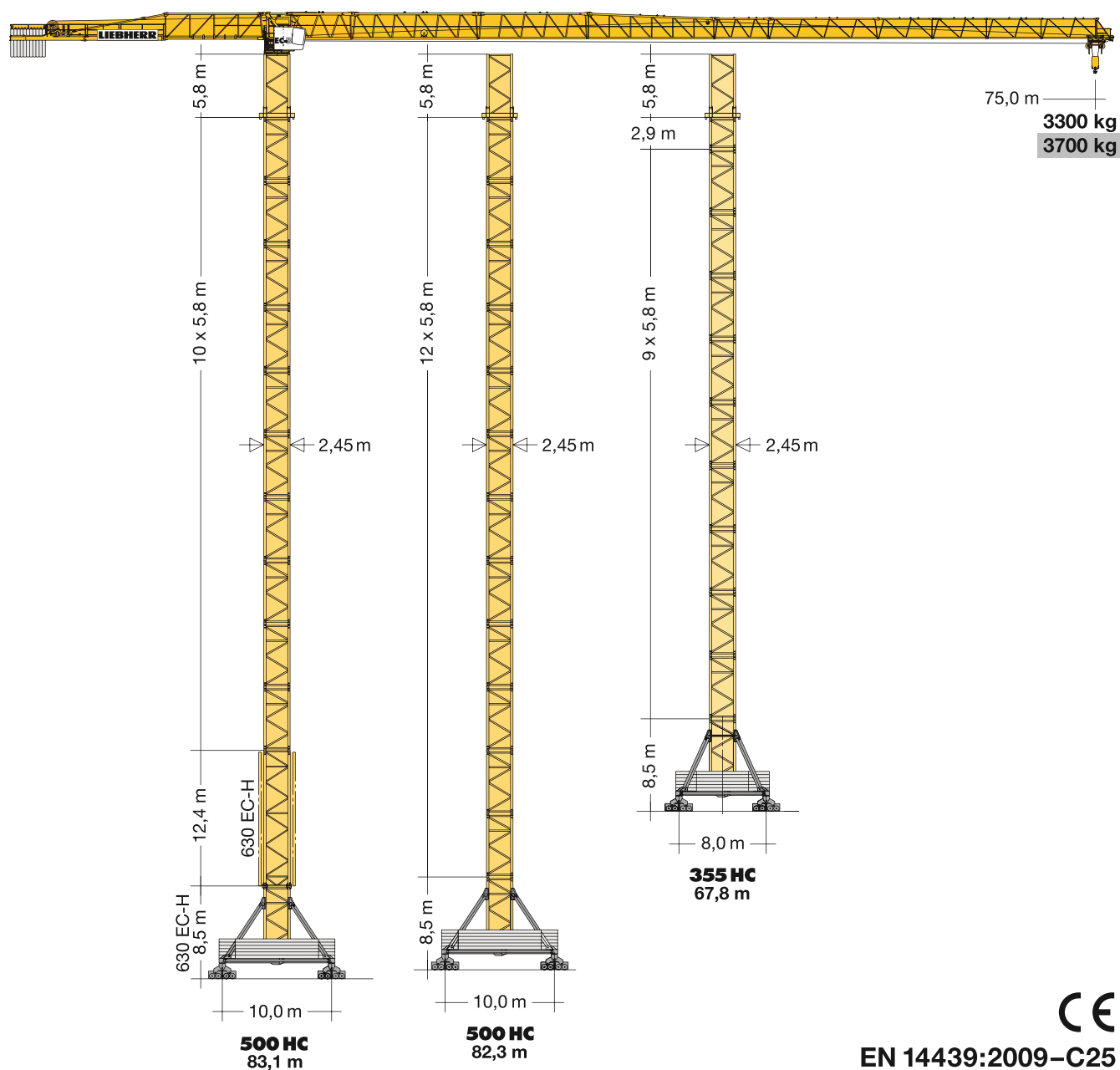
Tower Crane / Grue à
Guindaste de torre / E

MAZUR

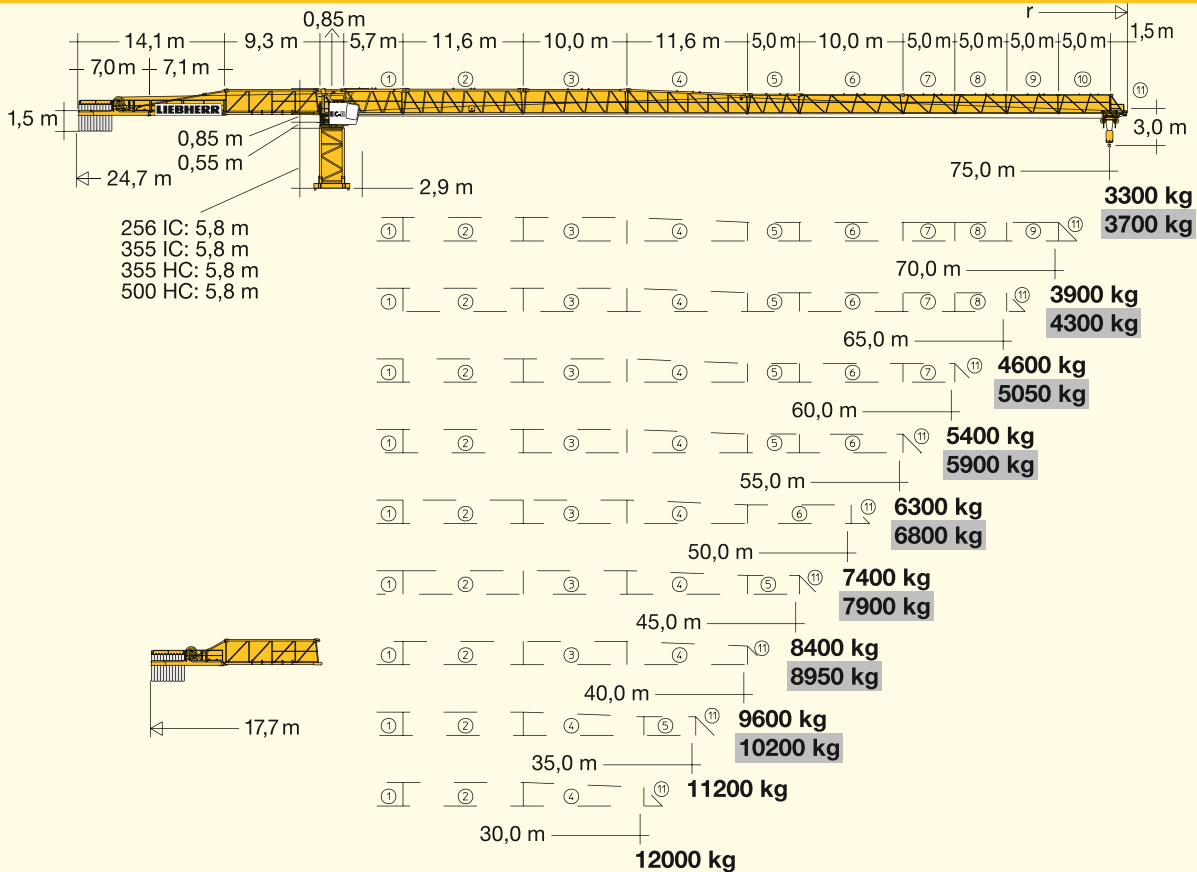
380 EC-B 12 Litronic®

▶ **380 EC-B 12 Litronic®**

380 EC-B 16 Litronic®



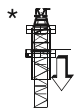
LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

		256 IC	355 IC
13	—	—	—
12	—	—	—
11	—	—	—
10	—	—	68,4*
9	—	—	62,6
8	51,0	52,7	56,8
7	45,2	46,9	51,0
6	39,4	41,1	45,2
5	33,6	35,3	39,4
4	27,8	29,5	33,6
3	22,0	23,7	27,8
2	16,2	17,9	22,0
1	10,4	12,1	16,2
0	m 4,6	6,3	m 4,6



Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

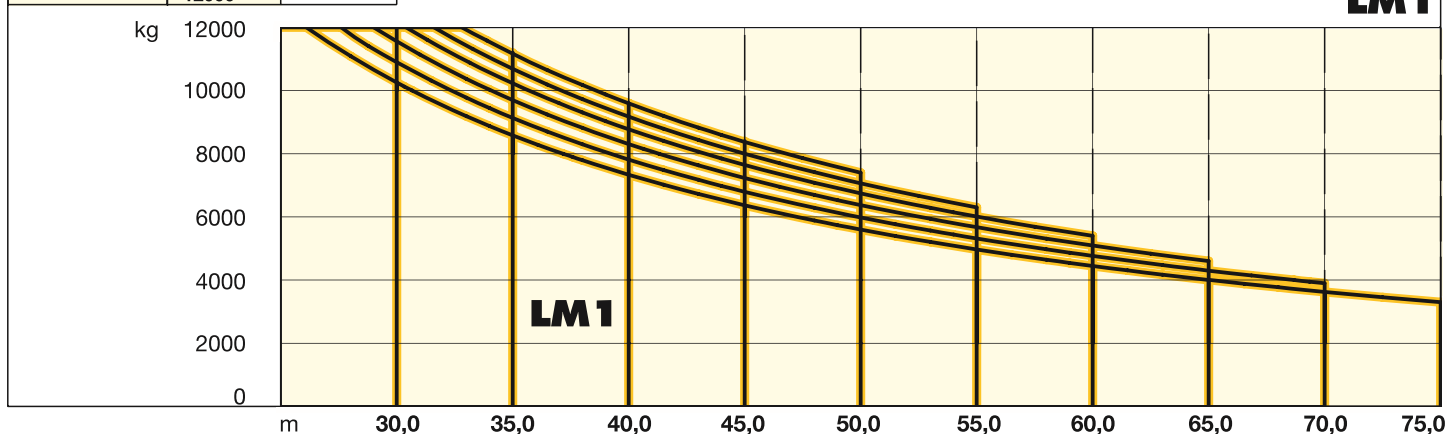
1) Ohne Fahrwerke / Without Travel Gear / Sans boogie / Senza dispositivi di traslazione
Sin cajas de traslación / Sem mecanismo de translação / Без механизмов передвижения

Ausladung und Tragfähigkeit

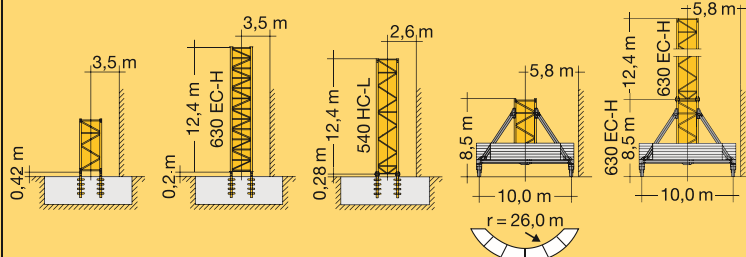
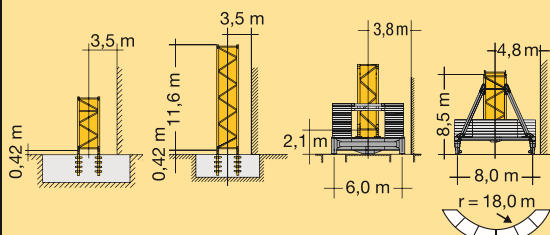
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	r	m/kg	380 EC-B 12									
			30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0 (r=76,8)	2,6–26,1 12000		10250	8580	7340	6370	5600	4970	4450	4010	3630	3300
70,0 (r=71,8)	2,6–27,5 12000		10900	9130	7820	6800	5980	5320	4770	4300	3900	
65,0 (r=66,8)	2,6–29,0 12000		11560	9700	8310	7230	6370	5670	5090	4600		
60,0 (r=61,8)	2,6–30,4 12000		12000	10230	8770	7640	6750	6010	5400			
55,0 (r=56,8)	2,6–31,5 12000		12000	10690	9170	8000	7060	6300				
50,0 (r=51,8)	2,6–32,8 12000		12000	11170	9590	8370	7400					
45,0 (r=46,8)	2,6–32,9 12000		12000	11200	9620	8400						
40,0 (r=41,8)	2,6–32,8 12000		12000	11170	9600							
35,0 (r=36,8)	2,6–32,9 12000		12000	11200								
30,0 (r=31,8)	2,6–30,0 12000		12000									

LM1



5,8 m + 2,9 m					C 25					355 HC					C 25					500 HC				
12 + 1																				77,1*	—	—	—	—
12																				74,2*	—	86,5*	82,3*	—
11 + 1																				71,3	—	83,6*	79,4*	—
11																				68,4	80,6*	80,7	76,5	—
10 + 1																				65,5	77,7*	77,8	73,6	84,8* ¹⁾
10																				62,6	74,8	74,9	70,7	83,1*
9 + 1																				59,7	71,9	72,0	67,8	80,2*
9																				56,8	69,0	69,1	64,9	77,3
8 + 1																				53,9	66,1	66,2	62,0	74,4
8																				51,0	63,2	63,3	59,1	71,5
7 + 1																				48,1	60,3	60,4	56,2	68,6
7																				45,2	57,4	57,5	53,3	65,7
6 + 1																				42,3	54,5	54,6	50,4	62,8
6																				39,4	51,6	51,7	47,5	59,9
5 + 1																				36,5	48,7	48,8	44,6	57,0
5																				33,6	45,8	45,9	41,7	54,1
4 + 1																				30,7	42,9	43,0	38,8	51,2
4																				27,8	40,0	40,1	35,9	48,3
3 + 1																				24,9	37,1	37,2	33,0	45,4
3																				22,0	34,2	34,3	30,1	42,5
2 + 1																				19,1	31,3	31,4	27,2	39,6
2																				16,2	28,4	28,5	24,3	36,7
1 + 1																				13,3	25,5	25,6	21,4	33,8
1																				10,4	22,6	22,7	18,5	30,9
0 + 1																				7,5	19,7	19,8	15,6	28,0
0																				4,6	16,8	16,9	12,7	25,1



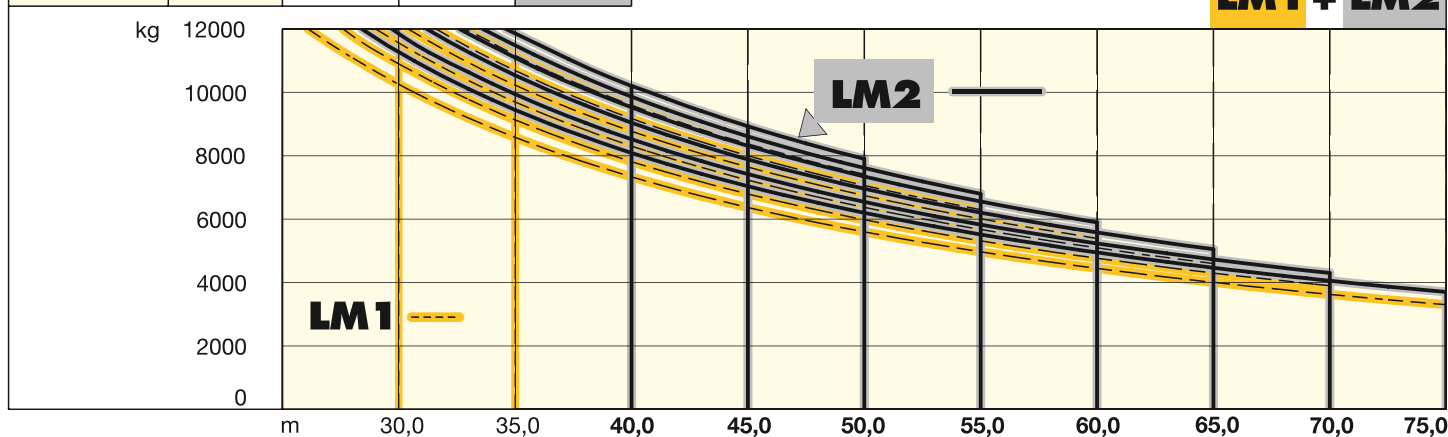
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	r	m/kg	m/kg						380 EC-B 12 Litronic®			
			30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r = 76,8)	2,6–28,3 12000	11270	9450	8090	7040	6200	5520	4950	4470	4060	3700
70,0	(r = 71,8)	2,6–29,6 12000	11840	9940	8520	7420	6540	5830	5230	4730	4300	
65,0	(r = 66,8)	2,6–31,2 12000	12000	10540	9040	7880	6960	6210	5580	5050		
60,0	(r = 61,8)	2,6–32,6 12000	12000	11090	9530	8310	7350	6560	5900			
55,0	(r = 56,8)	2,6–33,6 12000	12000	11480	9860	8610	7610	6800				
50,0	(r = 51,8)	2,6–34,7 12000	12000	11890	10220	8930	7900					
45,0	(r = 46,8)	2,6–34,8 12000	12000	11910	10240	8950						
40,0	(r = 41,8)	2,6–34,6 12000	12000	11860	10200							

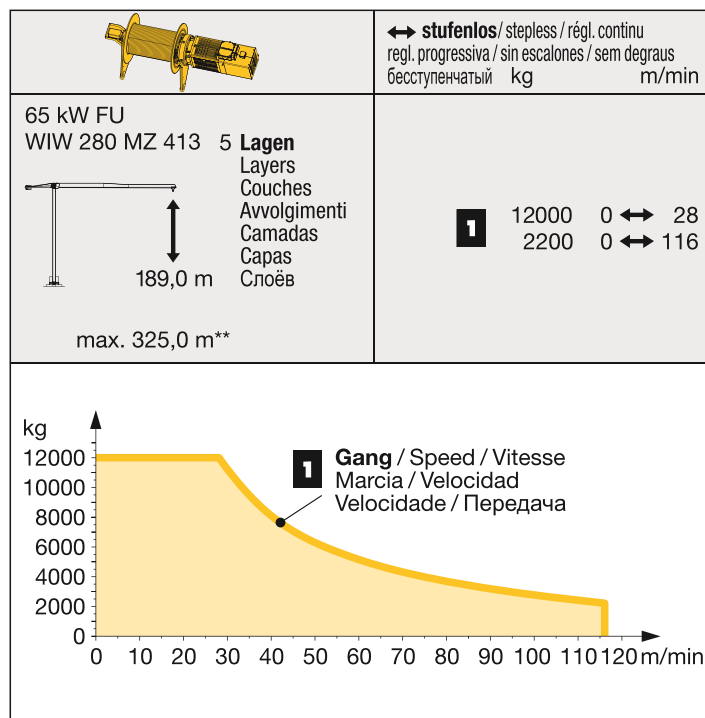
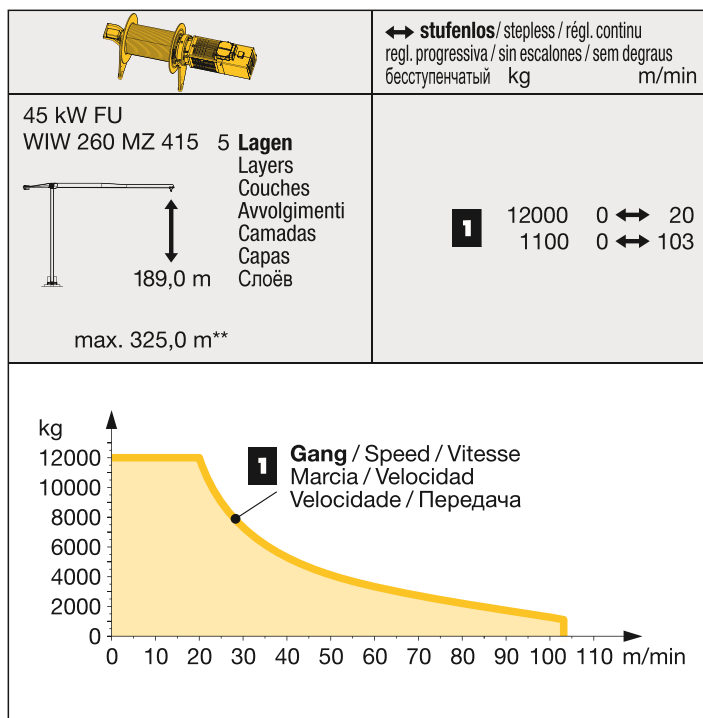
IM1 + IM2

LM1 + LM2

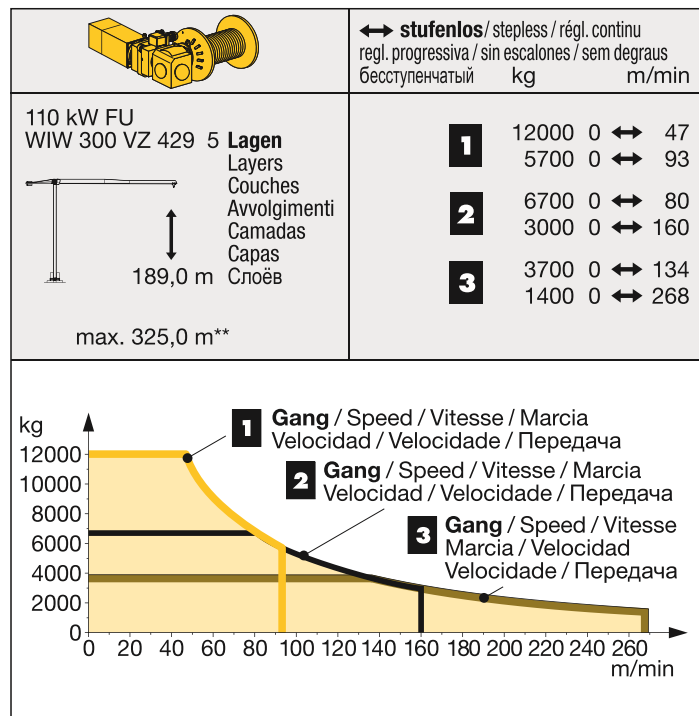
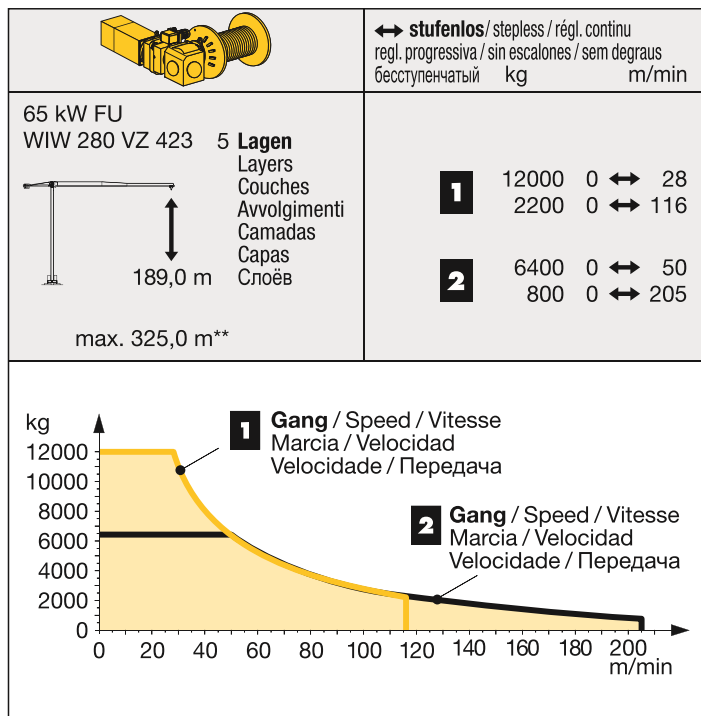


Antriebe Litronic®

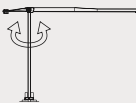
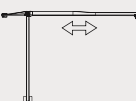
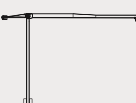
Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



** Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo gráncho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

	0 ↔ U/min 0,8 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 120,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC (550 HC) 4 x 5,5 kW 355 HC (390 HC)

	kVA	45 kW FU	65 kW FU	65 kW FU	110 kW FU
		63,0	86,0	86,0	128,0

Litronic®: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variável para potencia de rede demasiado pequena, ver Manual de instruções. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil

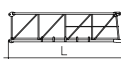
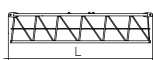
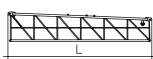
Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана

L (m)

B (m)

H (m)

kg*

Pos.	Anz.								
Item	Qty.								
Rep	Qte.								
Voce	Qta.								
Pos.	Cant.								
Ref.	Cant.								
Поз.	Кол-во								
1a)	1	Drehbühne mit Podesten kpl. für LKW-Transport / Slewing platform complete with additional platforms for truck transport / Plate-forme tournante avec plates-formes additionnelles complète pour transport par camion / Piattaforma girevole con pedane completa per trasporto su camion / Plataforma giratoria completa con plataformas (apta para transporte en camión) / Plataforma giratória completa com plataformas para transporte em caminhão / Поворотная платформа с площадками для перевозки грузовиками			6,13	2,30	2,90	9850	
1b)	1	Drehbühne mit Podesten kpl. für Container-Transport / Slewing platform complete with additional platforms for container transport / Plate-forme tournante avec plates-formes additionnelles complète pour transport par conteneur / Piattaforma girevole con pedane completa per trasporto in container / Plataforma giratoria completa con plataformas (apta para transporte en contenedor) / Plataforma giratória completa com plataformas para transporte em contêiner / Поворотная платформа с площадками для контейнерной транспортировки			6,56	2,30	2,49	9850	
1c)	1	Drehbühne für LKW- und Containertransport / Slewing platform for truck and container transport / Plate-forme tournante pour transport par camion et par conteneur / Piattaforma girevole per trasporto su camion o in container / Plataforma giratoria apta para transporte en camión y contenedor / Plataforma giratória para transporte por caminhão ou contêiner / Поворотная платформа для транспортировки грузовыми автомобилями и в контейнерах			3,05	2,30	2,49	7400	
2	1	A-Bock / A-frame / Chevalet A / Cavalletto A Caballote A / Cavaletto A / Кронштейн А			2,42	1,87	2,57	2500	
3a)	1	Gegenausleger kpl. mit Anlenkstück für LKW-Transport Complete counter-jib with heel piece for truck transport Contre-flèche compl. avec pied de flèche pour transport par camion / Controbraccio compl. con elemento di base per trasporto su autocarro / Contrapluma completa con tramo arranque (apto para transporte en camión) / Contralança completa com peça de pivotamento para transporte em caminhão / Консоль противовеса в комплекте с корневой секцией для перевозки грузовиками			14,20	2,34	3,00	13200	
3b)	1	Gegenausleger-Anlenkstück für Container-Transport Counter-jib heel piece for container transport / Pied de contre-flèche pour transport par conteneur / Controfreccia completa con elemento di base per trasporto in container / Contrapluma completa con tramo arranque (apto para transporte en contenedor) / Peça de pivotamento da contralança para transporte em contêiner / Корневая секция консоли противовеса для контейнерной транспортировки			9,50	1,92	2,55	4500	
3c)	1	Gegenausleger-Zwischenstück für Container-Transport Counter-jib intermediate section for container transport Élément intermédiaire de contre-flèche pour transport par conteneur / Elemento intermedio della controfreccia per trasporto in container / Tramo arranque contrapluma (apto para transporte en contenedor) / Elemento intermediário da contralança para transporte em contêiner / Промежуточная секция консоли противовеса для контейнерной транспортировки			7,32	2,23	1,53	3500	
3d)	1	Gegenausleger-Endstück für Container-Transport Counter-jib end section for container transport / Pièce finale de contre-flèche pour transport par conteneur / Elemento finale della controfreccia per trasporto in container / Tramo final contrapluma (apto para transporte en contenedor) / Peça final da contralança para transporte em contêiner / Концевая секция противовесной консоли для контейнерной транспортировки			7,20	2,34	1,89	5400	
4	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Sezione articolata braccio Pluma tramo primero / Base articulada de lança Корневая секция стрелы			6,26	1,79	2,54	① 4700	
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			12,01 10,38	1,70 1,70	2,55 2,47	② 4900 ③ 2800	
6	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			11,97	1,70	2,45	④ 2700	
7	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			5,29 10,29 5,24 5,17 5,15 5,14	1,70 1,70 1,70 1,70 1,70 1,70	2,00 1,98 1,97 1,97 1,96 1,95	⑤ 950 ⑥ 1500 ⑦ 550 ⑧ 470 ⑨ 450 ⑩ 400	
8	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,74	1,89	2,12	⑪ 280	
9	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			1,85	1,99	1,86	1110	

Pos.	Anz.					L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Item	Qty.								
Rep	Qte.								
Voce	Qta.								
Pos.	Cant.								
Ref.	Cant.								
Pos.	Кол-во								
Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня									
10	1	Turmstück 2,9 m / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			500 HC	3,38	2,45	2,45	4000
11	1	Turmstück 5,8 m / Tower section Elément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			256 IC 355 IC 355 HC 500 HC	6,28 6,28 6,28 6,28	1,90 2,45 1,90 2,45	1,90 2,45 1,90 2,45	4600 5000 5700 6450
12	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo base / Peça de base de torre Секция основания			355 HC 540 HC-L 630 EC-H	12,08 12,42 12,42	2,45 2,68 2,67	2,45 2,68 2,67	9770 14460 14100
13	1	Kletterturmstück / Climbing tower section Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			256 IC 355 IC 355 HC 500 HC	6,28 6,28 6,28 6,28	2,45 2,45 2,45 2,45	2,45 2,45 2,45 2,45	7000 7000 8000 8000
Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio / Обойма наращивания									
14	1	Führungsstück / Guide section Cage télescopique / Gabbia di sopraelevazione Torre de montaje / Peça de guia Направляющая секция			256 IC 355 IC 355 HC 500 HC	12,30 12,30 12,39 12,39	2,30 2,30 2,75 2,75	2,55 2,55 1,58 1,58	6900 6900 8300 8300
15	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse / Hydraulic unit and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses de télescopage Impianto idraulico e traverse di allungamento / Equipo hidráulico y traviesa de trepado / Equipamento hidráulico e travessa de telescopagem / Гидроагрегат и траверса наращивания			256 HC 355 IC 355 HC 500 HC	2,20 2,20 2,60 2,60	1,20 1,20 1,50 1,50	0,50 0,50 0,60 0,60	1500 1500 1900 1900
Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама									
16	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibra- tura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			355 HC 500 HC 630 EC-H	1,60 1,60 1,60	0,72 0,72 0,72	1,48 1,48 1,48	1390 1470 1470
17	4	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			355 HC 500 HC 630 EC-H	1,40 1,45 1,45	0,75 0,82 0,82	0,65 0,72 0,72	920 1690 1690
18	4	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão Подрамник без привода			355 HC 500 HC 630 EC-H	1,10 1,30 1,30	0,60 0,40 0,40	0,65 0,72 0,72	880 1340 1340
19	1	Tragholm lang / Long support arm / Longerone long Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			355 HC 500 HC 630 EC-H	11,82 7,32 7,32	0,92 0,92 0,92	0,93 0,93 0,93	3515 2330 2330
20	2	Tragholm kurz / Short support arm / Longerone court Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			355 HC 500 HC 630 EC-H	5,74 7,14 7,14	0,80 0,80 0,80	0,90 0,90 0,90	1600 2135 2135
21	4	Randträger / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			355 HC 500 HC 630 EC-H	7,30 9,30 9,30	0,14 0,14 0,14	0,14 0,14 0,14	340 510 510
22	4	Stützholm / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			355 HC 500 HC 630 EC-H	6,06 6,98 6,98	0,26 0,26 0,26	0,34 0,34 0,34	860 1140 1140
23	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			355 HC 500 HC 630 EC-H	6,61 6,61 6,61	2,44 2,44 2,67	2,44 2,44 2,67	7475 7930 9400
24	1	Kiste mit Kleinteilen, Seilen / Crate with small parts, ropes Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos Ящик с мелкими деталями, с канатами			355 HC 500 HC 630 EC-H	2,00	1,00	1,00	2000
Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина									
25	2	Hauptträger / Main beam / Poutre principale Traversa portante / Viga principal / Travessa comprida основная балка			355 IC 355 HC	9,20	1,10	1,53	8600
26	4	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			355 HC 355 IC	5,50	0,25	0,64	420
27	4	Adapter HC-Turm / Adapter for HC tower / Adaptateur pour mât HC / Adattatore torre HC / Tramo transición HC Adaptador para torre HC / Переходной элемент башни HC			256 IC 355 IC	0,60	0,60	0,70	315

* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construção! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

121 P – 6297 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.10.0355 • 04.12 / 7

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-310
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

MAZUR